

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 2003-2004

COMMISSIES

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2003-2004

COMMISSIONS

1. COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT, EXTERNE BETREKKINGEN EN ALGEMENE ZAKEN – COMMISSION DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DES RELATIONS EXTERIEURES ET DES AFFAIRES GENERALES

Voorzitter/Présidente : Mevr./Mme **Magda De Galan** (F)

Ondervoorzitters/Vice-Présidents : de heer/M. **Eric André** (F), mevr./Mme **Brigitte Grouwels** (N),
de heer/M. **Benoît Cerexhe** (F)

Frans taalgroep – Groupe linguistique français

Vaste leden – Membres effectifs :

- MR De heren/MM. Eric André, Jean-Pierre Cornelissen, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Mostafa Ouezekhti, mevr./Mme Caroline Persoons.
- Ecolo De heren/MM. Alain Adriaens, Christos Doulkeridis, Michel Van Roye.
- PS Mevr./Mme Magda De Galan, mevr./Mme Anne-Sylvie Mouzon, de heer/M. Rudi Vervoort.
- CDH De heer/M. Benoît Cerexhe.

Plaatsvervangers – Membres suppléants :

- Mevr./Mme Danielle Caron, de heren/MM. Bernard Clerfayt, Marc Cools, mevr./Mme Amina Derbaki Sbai, mevr./Mme Dominique Dufourny, de heer/M. Claude Michel, mevr./Mme Marie-Jeanne Riquet.
- De heren/MM. Alain Daems, Bernard Ide, mevr./Mme Geneviève Meunier, mevr./Mme Anne-Françoise Theunissen.
- Mevr./Mme Isabelle Emmerly, de heren/MM. Michel Mook, Joseph Parmentier, N..
- Mevr./Mme Julie de Groote, de heer/M. Denis Grimberghs.

Nederlandse taalgroep – Groupe linguistique néerlandais

Vaste leden – Membres effectifs :

- VB De heer/M. Dominiek Lootens-Stael.
- CD&V Mevr./Mme Brigitte Grouwels.

Plaatsvervangers – Membres suppléants :

- De heer/M. Jos Van Assche, N..
- De heer/M. Jean-Luc Vanraes (VLD), N..

2. COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERKEERSWEZEN – COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES COMMUNICATIONS

Voorzitter/Président : de heer/M. **Claude Michel** (F)

Ondervoorzitters/Vice-Présidents : de heer/M. **Michel Mook** (F), de heer/M. **Jean-Pierre Cornelissen** (F),
mevr./Mme **Geneviève Meunier** (F)

Frans taalgroep – Groupe linguistique français

Vaste leden – Membres effectifs :

- MR Mevr./Mme Françoise Bertieaux, de heren/MM. Jean-Pierre Cornelissen, Serge de Patoul, Claude Michel, mevr./Mme Marie-Jeanne Riquet, mevr./Mme Françoise Schepmans.

Plaatsvervangers – Membres suppléants :

- De heren/MM. Olivier de Clippele, Jacques De Grave, mevr./Mme Amina Derbaki Sbai, de heer/M. Mostafa Ouezekhti, mevr./Mme Caroline Persoons, de heren/MM. François Roelants du Vivier, Philippe Smits.

Ecolo	De heer/M. Bernard Ide, mevr./Mme Geneviève Meunier, de heer/M. Michel Van Roye.	De heren/MM. Alain Adriaens, Christos Doulkeridis, mevr./Mme Marie-Rose Geuten, de heer/M. Yaron Pesztat.
PS	Mevr./Mme Isabelle Emmery, de heren/MM. Michel Moock, Mahfoudh Romdhani.	De heren/MM. Mohamed Azzouzi, Alain Bultot, Willy Decourty, N..
CDH	De heer/M. Denis Grimberghs.	De heer/M. Joël Riguelle, mevr./Mme Béatrice Fraiteur.

Nederlandse taalgroep – Groupe linguistique néerlandais

Vaste leden – Membres effectifs :		Plaatsvervangers – Membres suppléants :	
VB	De heer/M. Johan Demol.		De heer/M. Jos Van Assche, N..
CD&V	De heer/M. Jan Béghin.		Mevr./Mme Yamila Idrissi (SP-AGA), N..

3. COMMISSIE VOOR DE RUIMTELIJKE ORDENING, DE STEDENBOUW EN HET GRONDBELEID – COMMISSION DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE, DE L'URBANISME ET DE LA POLITIQUE FONCIERE

Voorzitter/Président : de heer/M. **Bernard Clerfayt** (F)
Ondervoorzitters/Vice-Présidents : de heren/MM. **Mohamed Azzouzi** (F), **Sven Gatz** (N), **Jacques De Grave** (F)

Frans taalgroep – Groupe linguistique français

Vaste leden – Membres effectifs :		Plaatsvervangers – Membres suppléants :	
MR	De heren/MM. Bernard Clerfayt, Marc Cools, Jacques De Grave, mevr./Mme Isabelle Molenberg, de heren/MM. Philippe van Cranem, Didier van Eyll.		De heer/M. Jean-Jacques Boelpaep, mevr./Mme Danielle Caron, de heer/M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, mevr./Mme Dominique Dufourny, de heer/M. Claude Michel, mevr./Mme Caroline Persoons, mevr./Mme Françoise Schepmans.
Ecolo	De heer/M. Alain Daems, mevr./Mme Marie-Rose Geuten, de heer/M. Yaron Pesztat.		De heer/M. Christos Doulkeridis, mevr./Mme Geneviève Meunier, de heer/M. Michel Van Roye, mevr./Mme Bernadette Wynants.
PS	De heer/M. Mohamed Azzouzi, mevr./Mme Michèle Carthé, de heer/M. Willy Decourty.		mevr./Mme Isabelle Emmery, de heer/M. Mahfoudh Romdhani, N., N..
CDH	De heer/M. Benoît Cerexhe.		Mevr./Mme Béatrice Fraiteur, de heer/M. Joël Riguelle.

Nederlandse taalgroep – Groupe linguistique néerlandais

Vaste leden – Membres effectifs :		Plaatsvervangers – Membres suppléants :	
VB	De heer/M. Jos Van Assche.		De heer/M. Erik Arckens, N.
CD&V	De heer/M. Sven Gatz (VLD).		Mevr./Mme Brigitte Grouwels, N..

**4. COMMISSIE VOOR DE HUISVESTING EN STADSVERNIEUWING –
COMMISSION DU LOGEMENT ET DE LA RENOVATION URBAINE**

Voorzitter/Président : de heer/M. **Yaron Pesztat** (F)

Ondervoorzitters/Vice-Présidents : mevr./Mme **Brigitte Grouwels** (N), de heer/M. **Jean-Pierre Cornelissen** (F),
mevr./Mme **Isabelle Emmery** (F)

Frans taalgroep – Groupe linguistique français

Vaste leden – Membres effectifs :	Plaatsvervangers – Membres suppléants :
MR De heren/MM. Bernard Clerfayt, Jean-Pierre Cornelissen, Vincent De Wolf, Mostafa Ouezekhti, Philippe Van Cranem, N..	De heren/MM. Olivier de Clippele, Jacques De Grave, Serge de Patoul, mevr./Mme Amina Derbaki Sbai, mevr./Mme Marion Lemesre, mevr./Mme Isabelle Molenberg, M./de heer Didier van Eyll.
Ecolo De heer/M. Alain Daems, mevr./Mme Marie-Rose Geuten, de heer/M. Yaron Pesztat.	Mevr./Mme Dominique Braeckman, de heren/MM. Christos Doulkeridis, Bernard Ide, mevr./Mme Geneviève Meunier.
PS De heer/M. Alain Bultot, mevr./Mme Michèle Carthé, mevr./Mme Isabelle Emmery.	De heren/MM. Mohamed Azzouzi, Mohamed Daïf, Rudi Vervoort, N.
CDH De heer/M. Michel Lemaire.	De heren/MM. Joël Riguelle, Denis Grimberghs.

Nederlandse taalgroep – Groupe linguistique néerlandais

Vaste leden – Membres effectifs :	Plaatsvervangers – Membres suppléants :
VB De heer/M. Jos Van Assche.	De heer/M. Erik Arckens, N..
CD&V Mevr./Mme Brigitte Grouwels.	De heer/M. Robert Delathouwer (SP-AGA), N..

**5. COMMISSIE VOOR LEEFMILIEU, NATURBEHOUD EN WATERBELEID –
COMMISSION DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA CONSERVATION DE LA NATURE
ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU**

Voorzitter/Président : mevr./Mme **Marie-Jeanne Riquet** (F)

Ondervoorzitters/Vice-Présidents : de heer/M. **Alain Adriaens** (F), mevr./Mme **Béatrice Fraiteur** (F),
de heer/M. **Michel Mook** (F)

Frans taalgroep – Groupe linguistique français

Vaste leden – Membres effectifs :	Plaatsvervangers – Membres suppléants :
MR De heren/MM. Jean-Jacques Boelpaep, Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, mevr./Mme Dominique Dufourny, mevr./Mme Marie-Jeanne Riquet, de heer/M. François Roelants du Vivier, N..	Mevr./Mme Danielle Caron, de heren/MM. Bernard Clerfayt, Jean-Pierre Cornelissen, Vincent De Wolf, Mostafa Ouezekhti, mevr./Mme Caroline Persoons, de heer/M. Philippe Smits.
Ecolo De heer/M. Alain Adriaens, mevr./Mme Geneviève Meunier, de heer/M. Michel Van Roye.	Mevr./Mme Dominique Braeckman, de heren/MM. Christos Doulkeridis, Bernard Ide, Yaron Pesztat.
PS De heren/MM. Mohamed Azzouzi, Michel Mook, Joseph Parmentier.	Mevr./Mme Sfia Bouarfa, mevr./Mme Michèle Carthé, de heer/M. Willy Decourty, N..
CDH Mevr./Mme Béatrice Fraiteur.	Mevr./Mme Julie de Groote, de heer/M. Michel Lemaire.

Nederlandse taalgroep – Groupe linguistique néerlandais

<p>Vaste leden – Membres effectifs :</p> <p>VB De heer/M. Erik Arckens.</p> <p>CD&V De heer/M. Robert Delathouwer (SP-AGA).</p>	<p>Plaatsvervangers – Membres suppléants :</p> <p>De heer/M. Johan Demol, N..</p> <p>De heer/M. Jan Béghin, N.</p>
---	--

**6. COMMISSIE VOOR BINNENLANDSE ZAKEN, BELAST MET DE LOKALE BESTUREN
EN DE AGGLOMERATIEBEVOEGDHEDEN –
COMMISSION DES AFFAIRES INTERIEURES, CHARGEE DES POUVOIRS LOCAUX
ET DES COMPETENCES D'AGGLOMERATION**

Voorzitter/Président : de heer/M. **Jan Béghin** (N)
Ondervoorzitters/Vice-Présidents : de heren/MM. **Claude Michel** (F), **Fouad Lahssaini** (F),
mevr./Mme **Amina Derbaki Sbai** (F)

Franse taalgroep – Groupe linguistique français

<p>Vaste leden – Membres effectifs :</p> <p>MR De heer/M. Jean-Jacques Boelpaep, mevr./Mme Danielle Caron, mevr./Mme Amina Derbaki Sbai, de heer/M. Vincent De Wolf, mevr./Mme Marion Lemesre, de heer/M. Claude Michel.</p> <p>Ecolo De heren/MM. Bernard Ide, Fouad Lahssaini, Michel Van Roye.</p> <p>PS De heer/M. Alain Bultot, mevr./Mme Anne-Sylvie Mouzon, de heer/M. Rudi Vervoort.</p> <p>CDH De heer/M. Joël Riguelle.</p>	<p>Plaatsvervangers – Membres suppléants :</p> <p>Mevr./Mme Françoise Bertieaux, de heren/MM. Bernard Clerfayt, Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Serge de Patoul, Philippe Smits, Philippe van Cranem, N..</p> <p>De heren/MM. Alain Adriaens, Alain Daems, Paul Galand, mevr./Mme Geneviève Meunier.</p> <p>De heren/MM. Willy Decourty, Mahfoudh Romdhani, N., N..</p> <p>Mevr./Mme Julie de Grootte, de heer/M. Benoît Cerexhe.</p>
---	--

Nederlandse taalgroep – Groupe linguistique néerlandais

<p>Vaste leden – Membres effectifs :</p> <p>VB De heer/M. Dominiek Lootens-Stael.</p> <p>CD&V De heer/M. Jan Béghin.</p>	<p>Plaatsvervangers – Membres suppléants :</p> <p>De heer/M. Johan Demol, N.</p> <p>De heer/M. Sven Gatz (VLD), N..</p>
--	---

**7. COMMISSIE VOOR DE ECONOMISCHE ZAKEN, BELAST MET HET ECONOMISCH BELEID,
DE ENERGIE, HET WERKGELEGENHEIDSBELEID
EN HET WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK –
COMMISSION DES AFFAIRES ECONOMIQUES, CHARGEE DE LA POLITIQUE ECONOMIQUE,
DE L'ENERGIE, DE LA POLITIQUE DE L'EMPLOI
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

Voorzitter/Président : de heer/M. **Alain Daems** (F)
Ondervoorzitters/Vice-Présidents : de heer/M. **Serge de Patoul** (F), mevr./Mme **Yamila Idrissi** (N),
mevr./Mme **Marion Lemesre** (F)

Franse taalgroep – Groupe linguistique français

<p>Vaste leden – Membres effectifs :</p> <p>MR Mevr./Mme Danielle Caron, de heer/M. Serge de Patoul, mevr./Mme Marion Lemesre, mevr./Mme Marie-Jeanne Riquet, de heren/MM. Philippe Smits, Alain Zenner.</p>	<p>Plaatsvervangers – Membres suppléants :</p> <p>Mevr./Mme Françoise Bertieaux, de heren/MM. Bernard Clerfayt, Marc Cools, mevr./Mme Amina Derbaki Sbai, de heren/MM. François Roelants du Vivier, Philippe van Cranem, N..</p>
--	--

Ecolo	De heer/M. Alain Daems, mevr./Mme Marie-Rose Geuten, mevr./Mme Anne-Françoise Theunissen.	De heren/MM. Christos Doulkeridis, Paul Galand, mevr./Mme Geneviève Meunier, de heer/M. Yaron Pesztat.
PS	Mevr./Mme Sfia Bouarfa, de heer/M. Mohamed Daïf, mevr./Mme Isabelle Emmery.	De heren/MM. Mohamed Azzouzi, Mahfoudh Romdhani, Rudi Vervoort, N..
CDH	Mevr./Mme Julie de Grootte.	De heren/MM. Denis Grimberghs, Michel Lemaire.

Nederlandse taalgroep – Groupe linguistique néerlandais

Vaste leden – Membres effectifs :

VB	De heer/M. Erik Arckens.
CD&V	Mevr./Mme Yamila Idrissi (SP-AGA).

Plaatsvervangers – Membres suppléants :

De heer/M. Jos Van Assche, N..
De heer/M. Walter Vandenbossche, N..

